

白色

随着中国的改革开放，如今很多年轻人都喜欢举行西式婚礼。新娘在婚礼上穿着白色婚纱，因为白色被认为是纯洁的象征。然而，在中国传统文化中，白色经常是葬礼上使用的颜色。所以，务必记住，白花一定不要用作祝人康复的礼物，尤其不要送给老年人或危重病人。同样，礼金也不能装在白色的信封里，而要装在红色的信封里。

随着中国的改革开放，如今很多年轻人都喜欢举行西式婚礼。

With China's reform and opening up, Nowadays many young people like to hold western wedding.

新娘在婚礼上穿着白色婚纱，因为白色被认为是纯洁的象征。

The bride wears a white wedding dress at the wedding, for the color of white is considered as the symbol of purity.

然而，在中国传统文化中，白色经常是葬礼上使用的颜色。

However, in traditional Chinese culture, the color white is usually used in the funeral.

所以，务必记住，白花一定不要用作祝人康复的礼物，尤其不要送给老年人或危重病人。

Therefore make sure to remember that white flower can't be used as a gift to a patient to make a recovery, especially to the old or the heavy patient.

同样，礼金也不能装在白色的信封里，而要装在红色的信封里。

Likewise, money also can't be put in a white envelope, but in a red envelope instead.

红色

在中国文化中，红色通常象征着好运、长寿和幸福。在春节和其它喜庆场合，红色到处可见。人们把现金作为礼物送给家人或亲密朋友时，通常放在红色信封里。红色在中国流行的另一个原因是人们把它与中国革命和共产党相联系，然而，红色并不总是代表好运和快乐。因为从前死者的名字常用红色书写，用红墨水书写中国人的名字被看成是一种冒犯行为。

在中国文化中，红色通常象征着好运、长寿和幸福。

In Chinese culture, the color red usually stands for fortune, longevity and happiness.

在春节和其它喜庆场合，红色到处可见。

In the Spring Festival and other joyous occasions, red can be seen everywhere.

人们把现金作为礼物送给家人或亲密朋友时，通常放在红色信封里。

Money is usually put in a red envelope when people take it as a gift to send to family members or close friends.

红色在中国流行的另一个原因是人们把它与中国革命和共产党相联系。

The other reason for the popularity of red is that it is related with Chinese reform and CCP.

然而，红色并不总是代表好运和快乐，因为从前死者的名字常用红色书写，用红墨水书写中国人的名字被看成是一种冒犯行为。

However, red does not always mean fortune and happiness, because the name of the dead was usually written in red in the past, and it is considered as an offense to write someone's name with red ink.

黄色

自古以来黄颜色就与中国传统文化有着紧密联系。中国的第一个皇帝称为“黄帝”(Yellow Emperor); 中华民族的母亲河为“黄河”; 中国人的皮肤为“黄皮肤”。五行学说(the theory of

five elements)认为黄颜色位居五行的中央，居于诸色之上，最为贵，黄色也因此被定为皇帝服装的颜色。明清两朝(the Ming and Qing Dynasties)，黄色为皇家专用色彩，是权力的象征。直到现在，黄色仍然是中国人最喜爱的颜色之一。

自古以来黄颜色就与中国传统文化有着紧密联系。

Since the ancient time, the color yellow has a close relationship with Chinese traditional culture.

中国的第一个皇帝称为“黄帝”(Yellow Emperor);中华民族的母亲河为“黄河”;中国人的皮肤为“黄皮肤”。

The first emperor in China was called “Yellow Emperor”; the Mother River of the Chinese nation the "Yellow River"; the Chinese face “yellow skin”.

五行学说(the theory of five elements)认为黄颜色位居五行的中央，居于诸色之上，最为贵，黄色也因此被定为皇帝服装的颜色。

According to the theory of five elements, yellow is in the center of the five elements, noblest and over all colors. Therefore, it was confirmed as the color for the clothes of emperors.

明清两朝(the Ming and Qing Dynasties)，黄色为皇家专用色彩，是权力的象征。直到现在，黄色仍然是中国人最喜爱的颜色之一。

During the Ming and Qing Dynasties, the color of yellow, a symbol of power, was the exclusive color for the royal family. Until now, yellow is still one of the Chinese favorite colors.

解析教师



杨勇：博士学历，讲课语言幽默风趣，深入浅出，注重因材施教和启发式教学法的应用。

培养学生的兴趣，充分调动学生发挥主观能动性。独创“英语词汇记忆法”帮助大量考生迅速掌握学习技巧，全面提升英语实力。深受广大学生的欢迎和家长的肯定。发表论文《参与式教学法研究》、《法学专业双语教学研究》。编写教材《大学英语技能实训》。出版专著《四六级翻译实用训练》